



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR IV

SARAJEVO, 21. 04. 2014.

BROJ/ NUMBER 4

SAOBRAĆAJ

TRANSPORT

CESTOVNI, ŽELJEZNIČKI, VAZDUŠNI I POŠTANSKI SAOBRAĆAJ

IV kvartal 2013. godine

ROAD TRANSPORT, RAILWAY TRANSPORT, AIR TRANSPORT AND POSTAL TRANSPORT
fourth quarter 2013.

U cestovnom prevozu robe broj pređenih kilometara vozila u IV kvartalu 2013. godine, u odnosu na IV kvartal prethodne godine, veći je za 11,1%, opseg prevezene robe veći je za 6,1%, a ostvareni tonski kilometri veći su za 15,1%.

In the road transport of goods in 2013. the number of kilometers covered by vehicles is higher by 11,1% compared to the fourth quarter of the previous year, the volume of transported goods is higher by 6,1%, and the achieved tonne -kilometers are higher by 15,1%.

Posmatrajući cestovni prevoz putnika, pređeni kilometri vozila veći su za 3,5%, broj prevezenih putnika veći je za 5,7%, a ostvareni putnički kilometri veći su za 5%.

Observing road transport of passengers, the total kilometers of vehicles are higher by 3,5%, and the number of transported passengers is higher by 5,7% and achieved passenger kilometers are higher by 5%.

U gradsko-prigradskom prevozu u IV kvartalu 2013. godine u odnosu na isti kvartal prethodne godine pređeni kilometri vozila veći su za 15%, a broj prevezenih putnika manji je za 10,2%.

In the fourth quarter of 2013. the number of total kilometers covered in urban-suburban transport is higher by 15% compared to the same quarter of the previous year, and the number of transported passengers is lesser by 10,2%.

U željezničkom prevozu robe opseg prevezene robe u IV kvartalu 2013. godine u odnosu na isti kvartal prethodne godine manji je za 6,1%, a broj ostvarenih tonskih kilometara manji je za 7,6% .

The scope of transported goods in railway transportation of goods in the fourth quarter of 2013. compared to the same quarter of the previous year decreased by 6,1%, and the number of tonne-kilometers decreased by 7,6%.

Posmatrajući prevezene putnike željeznicom manji su za 22,5%, a ostvareni putnički kilometri manji su za 29,2%.

Observing passengers transported by rail decreased by 22,5% while the number of passenger kilometers is lesser by 29,2%

U IV kvartalu 2013. godine broj aerodromskih operacija pokazuje rast od 11,9% u odnosu na isti kvartal prethodne godine. Broj prevezenih putnika veći je za 32,8% u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

In the fourth quarter of 2013. the number of aircraft movements indicates the increase by 11,9% compared to the same quarter of the previous year. The number of transported passengers is higher by 32,8% compared to the same quarter of the previous year.

U IV kvartalu 2013. godine u odnosu na IV kvartal 2012. godine, broj pismonosnih pošiljki veći je za 4,9% , a broj paketskih pošiljki veći je za 8,7% . U istom periodu broj operacija u platnom prometu veći je za 3,6%.

In the fourth quarter of 2013 the number of postal services is higher by 4,9% compared to the fourth quarter of the previous year, and the number of packet deliveries is higher by 8,7%. In the same period the number of payments transactions increased by 3,6%.

CESTOVNI PREVOZ**ROAD TRANSPORT**

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja <i>Volume of transport by transport indicators</i>	IV kvartal/ quarter	Ukupno/Total	III kvartal/ quarter	IV kvartal/ quarter	Ukupno/ Total
	2012		2013		
<i>PREVOZ ROBE / TRANSPORT OF GOODS</i>					
Predjeni kilometri vozila, u hiljadama <i>Vehicle-kilometres covered, in thousands</i>	89.148	343.278	96.852	99.052	368.791
Prevezeno tona robe, u hiljadama <i>Tons of goods transported, in thousands</i>	1.567	6.288	1.634	1.663	6.030
Tonski kilometri, u hiljadama <i>Tonne-kilometres, in thousands</i>	590.465	2.301.360	675.692	679.746	2.537.427
<i>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</i>					
Predjeni kilometri vozila, u hiljadama <i>Vehicle-kilometres covered, in thousands</i>	23.473	94.376	24.592	24.307	95.978
Prevezeni putnici, u hiljadama <i>Passengers transported, in thousands</i>	7.817	31.399	6.766	8.267	30.254
Putnički kilometri, u hiljadama <i>Passenger-kilometres, in thousands</i>	465.449	1.925.626	451.216	468.077	1.760.589

Indeksi po indikatorima saobraćaja <i>Indices by transport indicators</i>	<u>IV 2013</u> III 2013	<u>IV 2013</u> IV 2012	<u>2013</u> 2012
<i>PREVOZ ROBE / TRANSPORT OF GOODS</i>			
Predjeni kilometri vozila <i>Vehicle-kilometres covered</i>	102,3	111,1	107,4
Prevezeno tona robe <i>Tons of goods transported</i>	101,7	106,1	95,8
Tonski kilometri <i>Tonne-kilometres</i>	100,6	115,1	110,3
<i>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</i>			
Predjeni kilometri vozila <i>Vehicle-kilometres covered</i>	98,8	103,5	101,7
Prevezeni putnici <i>Passengers transported</i>	122,2	105,7	96,4
Putnički kilometri <i>Passenger-kilometres</i>	103,7	100,5	91,4

GRADSKO - PRIGRADSKI PREVOZ**URBAN - SUBURBAN TRANSPORT**

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja <i>Volume of transport by transport indicators</i>	IV kvartal/ quarter	Ukupno/Total	III kvartal/ quarter	IV kvartal/ quarter	Ukupno/ Total
	2012		2013		
Predjeni kilometri vozila, u hiljadama <i>Vehicle-kilometres covered, in thousands</i>	14.153	54.104	14.232	16.278	58.850
Prevezeni putnici, u hiljadama <i>Passengers transported, in thousands</i>	42.831	156.126	31.797	38.502	141.115

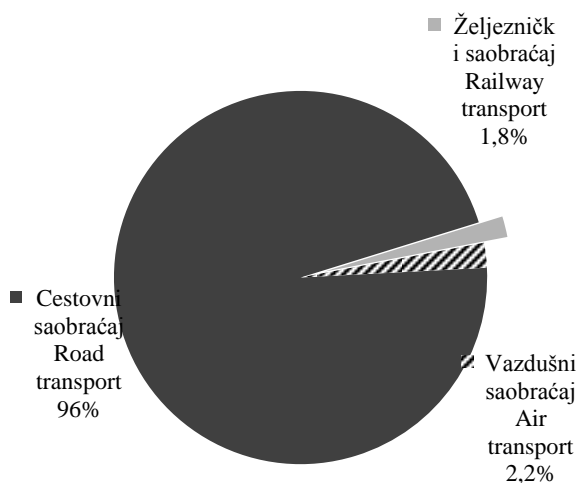
Indeksi po indikatorima saobraćaja <i>Indices by transport indicators</i>	<u>IV 2013</u> III 2013	<u>IV 2013</u> IV 2012	<u>2013</u> 2012
Predjeni kilometri vozila <i>Vehicle kilometres covered</i>	114,3	115	108,7
Prevezeni putnici <i>Passengers transported</i>	121,1	89,8	90,4

ŽELJEZNIČKI PREVOZ RAILWAY TRANSPORT

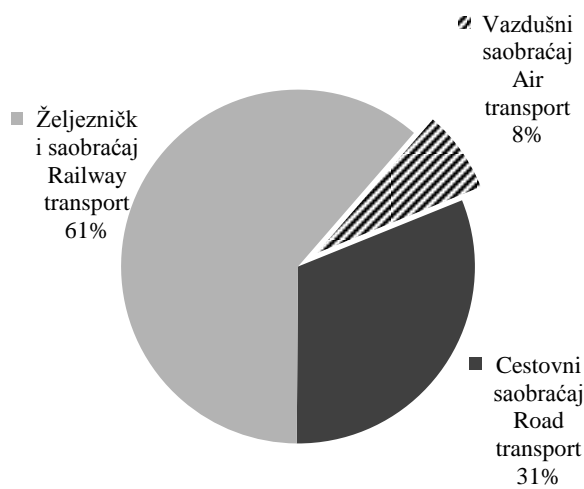
Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja <i>Volume of transport by transport indicators</i>	IV kvartal/ quarter	Ukupno/ Total	III kvartal/ quarter	IV kvartal/ quarter	Ukupno/Total
	2012		2013		
<i>PREVOZ ROBE / TRANSPORT OF GOODS</i>					
Prevezeno tona robe, u hiljadama <i>Tons of goods transported, in thousands</i>	3.474	13.556	3.367	3.263	13.098
Tonski kilometri, u hiljadama <i>Tonne- kilometres, in thousands</i>	308.656	1.150.325	299.417	285.233	1.214.966
<i>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</i>					
Prevezeni putnici, u hiljadama <i>Passengers transported, in thousands</i>	200	846	166	155	643
Putnički kilometri, u hiljadama <i>Passenger-kilometres, in thousands</i>	13.435	57.181	11.888	9.520	40.934

Indeksi po indikatorima saobraćaja <i>Indices by transport indicators</i>	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	2013 2012
<i>PREVOZ ROBE / TRANSPORT OF GOODS</i>			
Prevezeno tona robe <i>Tons of goods transported</i>	96,9	93,9	96,6
Tonski kilometri <i>Tonne- kilometers</i>	95,3	92,4	105,6
<i>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</i>			
Prevezeni putnici <i>Passanger transported</i>	93,4	77,5	76
Putnički kilometri <i>Passanger-kilometers</i>	80,1	70,8	71,6

G.1. Struktura prevoza putnika, IV kvartal 2013. godine
Structure of transport of passengers, fourth quarter



G.2. Struktura prevoza robe, IV kvartal 2013. godine
Structure of goods transport, fourth quarter



VAZDUŠNI SAOBRAĆAJ¹⁾

AIR TRANSPORT¹⁾

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja <i>Volume of transport by transport indicators</i>	IV kvartal/ quarter	Ukupno/Total	III kvartal/ quarter	IV kvartal/ quarter	Ukupno/Total
	2012		2013		
Broj aerodromskih operacija <i>Number of aircraft movements</i>	3.125	10.841	4.686	3.497	14.723
Broj prevezenih putnika <i>Number of passengers</i>	139.181	668.728	277.972	184.869	804.885
Uzletjeli (ukrcani) <i>Embarked</i>	71.386	335.323	143.482	95.576	404.297
Sletjeli (iskrcani) <i>Disembarked</i>	67.795	333.405	134.490	89.293	400.588
Prevezeni teret, tona <i>Freight transported, tones</i>	367	1.622,2	701	400	1.936
Utovaren <i>Loaded</i>	94	479,3	411	95	762
Istovaren <i>Unloaded</i>	273	1.143	290	306	1.175
Prevezena pošta, tona <i>Mail transported, tones</i>	106	334	87	106	399
Utovarena <i>Loaded</i>	23	86	17	21	76
Istovarena <i>Unloaded</i>	83	247	70	85	323

Indeksi po indikatorima saobraćaja <i>Indices by transport indicators</i>	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	2013 2012
	Broj aerodromskih operacija <i>Aircraft movements</i>	74,6	11,9
Broj prevezenih putnika <i>Number of passengers</i>	66,5	132,8	120,4
Prevezeni teret <i>Freight transported</i>	57,1	108,9	119,4
Prevezena pošta <i>Mail transported</i>	121,8	100	119,5

POŠTANSKI SAOBRAĆAJ

POSTAL TRANSPORT

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja <i>Volume of transport by transport indicators</i>	IV kvartal/ quarter	Ukupno/Total	III kvartal/ quarter	IV kvartal/ quarter	Ukupno/ Total
	2012		2013		
POŠTANSKE USLUGE / POSTAL SERVICE					
Broj pisama - Ukupno, hiljada komada <i>Number of letters - Total, in thousands</i>	18.507	69.442	16.784	19.423	70.296
Otpremljena pisma <i>Sent letters</i>	17.372	65.452	15.676	18.048	65.620
unutrašnji saobraćaj <i>domestic transport</i>	16.830	63.286	15.238	17.548	63.816
međunarodni saobraćaj <i>international transport</i>	542	2.166	438	464	1.768
Prispjela pisma (međunarodni promet) <i>Arrived letters (international transport)</i>	1.135	3.990	1.108	1.375	4.676

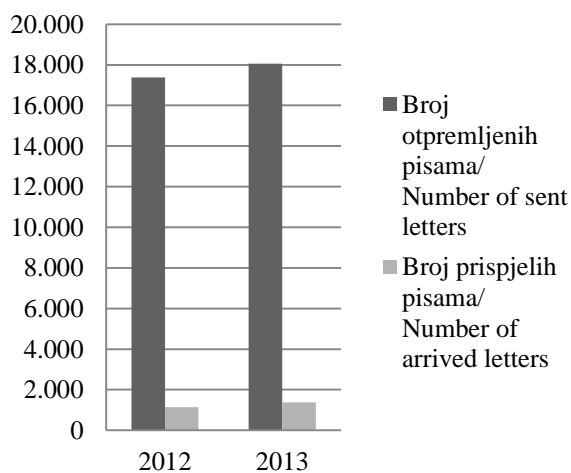
¹⁾ Izvor podataka: Direkcija za civilno vazduhoplovstvo Bosne i Hercegovine
Data source: Directorate of Civil Aviation of Bosnia and Herzegovina

POŠTANSKI SAOBRAĆAJ, nastavak
POSTAL TRANSPORT, continued

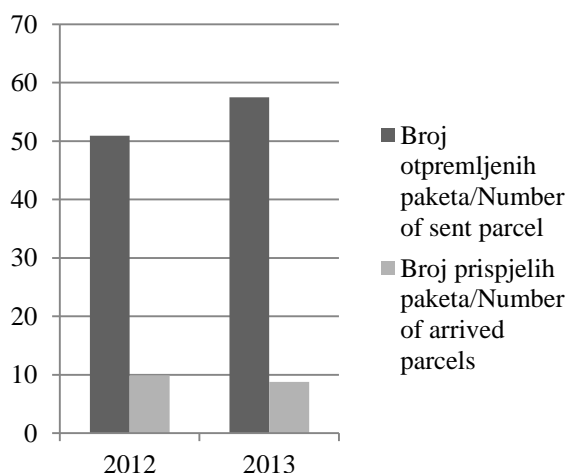
Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja <i>Volume of transport by transport indicators</i>	IV kvartal/ quarter	Ukupno/Total	III kvartal/ quarter	IV kvartal/ quarter	Ukupno/ Total
	2012		2013		
PAKETNE USLUGE / PARCEL SERVICES					
Broj paketa - Ukupno, u hiljadama komada <i>Number of parcels - Total, in thousands</i>	60,9	220,4	56,4	66,2	228,1
Otpremljeni paketi <i>Sent parcels</i>	50,9	184,2	47,8	57,5	193,2
unutrašnji saobraćaj <i>domestic transport</i>	50,6	182,9	47,5	57	192
međunarodni saobraćaj <i>international transport</i>	0,4	1,3	0,3	0,5	1,3
Prispjeli paketi (međunarodni saobraćaj) <i>Arrived parcels (international transport)</i>	9,9	36,2	8,6	8,8	34,9
PLATNI PROMET / PAYMENTS OPERATIONS					
Broj operacija - Ukupno, u hiljadama <i>Number of transactions - Total, in thousands</i>	7.183	29.359	7.557	7.445	30.046
Uplate <i>Payments</i>	5.694	23.361	6.129	6.011	24.253
Isplate <i>Pays off</i>	1.489	5.998	1.428	1.434	5.792

Indeksi po indikatorima saobraćaja <i>Indices by transport indicators</i>	IV 2013 III 2013	IV 2013 IV 2012	2013 2012
	Broj pisama - Ukupno <i>Number of letters - Total</i>	115,7	104,9
Broj paketa - Ukupno <i>Number of parcels - Total</i>	117,4	108,7	103,5
Broj platnih operacija - Ukupno <i>Number of payments transactions - Total</i>	98,5	103,6	102,3

G. 3. POSTANSKE USLUGE u hiljadama komada, IV kvartal
POSTAL SERVICES in thousands pieces, fourth quarter



G. 4. PAKETNE USLUGE ,u hiljadama komada, IV kvartal
PARCEL SERVICES in thousands pieces, fourth quarter



METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Podaci o cestovnom i željezničkom saobraćaju dobijeni su obradom mjesečnih i kvartalnih statističkih izvještaja. Izvještajne jedinice su preduzeća i drugi poslovni subjekti koji se bave prevozom putnika i robe (tereta) u unutrašnjem i međunarodnom prevozu.

Statistički podaci o vazдушnim operacijama, prevezenim putnicima, teretu i pošti na aerodromima u BiH preuzeti su od Direkcije za civilno vazduhoplovstvo BiH (DCA BIH). Direkcija je ustupljene statističke podatke obradila u skladu sa statističkim programom i standardima International Civil Aviation Organization (ICAO)

Svi podaci o broju putnika, teretu i pošti odnose se na međunarodni vazdušni saobraćaj, jer u BiH nema domaćeg vazdušnog saobraćaja.

Podaci o poštanskom prometu dobiveni su na osnovu obrade kvartalnih statističkih izvještaja. Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u ovoj djelatnosti.

DEFINICIJE

Pod pojmom prevoz podrazumjeva se kretanje putnika ili tereta od jednog mjesta (mjesto ukrcanja/utovara) do drugog mjesta (mjesto iskrcanja/istovara) i predstavlja mjeru aktivnosti prevoznih preduzeća.

Unutrašnji prevoz obuhvata prevoz putnika obavljen između mjesta ukrcanja i mjesta iskrcanja unutar granica naše zemlje.

Međunarodni prevoz obuhvata prevoz putnika između mjesta ukrcanja u našoj zemlji i mjesta iskrcanja u inostranstvu i obrnuto.

Prevoz putnika obuhvata prevezene putnike u unutrašnjem i međunarodnom saobraćaju.

Putnički kilometar je jedinica mjere koja predstavlja prevoz jednog putnika na udaljenosti od jednog kilometra.

Pod robom se podrazumjeva svaka roba koja se prevozi željezničkim i drumskim sredstvima.

Prevoz robe iskazuje se u tonama i u tonskim kilometrima, a predstavlja zbroj svih kilometara ostvarenih u unutrašnjem i međunarodnom prevozu.

Tonski kilometar je jedinica mjere koja predstavlja prevoz jedne tone robe na udaljenosti od jednog kilometra.

Gradski prevoz putnika se odnosi na rad poslovnih subjekata koji se bave prevozom putnika u gradskim i prigradskim naseljima. Predstavljen je podacima o pređenim kilometrima vozila i prevezenim putnicima.

Aerodrom

Određena kopnena ili vodena površina (uključujući sve zgrade, instalacije i opremu) namijenjena da se u potpunosti ili jednim svojim dijelom koristi za polijetanje i slijetanje aviona, kao i njihovo kretanje po zemljenoj površini i koja je otvorena za obavljanje aktivnosti komercijalnog vazdušnog saobraćaja.

NOTES OF METHODOLOGY

Data on Road and Railway transport were obtained by processing monthly and quarterly statistical data. The reporting units for these surveys are enterprises and other business subjects engaged in domestic and international transport of passengers and goods.

Statistical data on aircraft movements, number of passengers, freight and mail transported on airports in BiH are taken from Directorate of civil aviation of BiH (DCA BIH). Directorate processed supplied statistical data in accordance with International Civil Aviation Organization (ICAO) statistical programme and standards.

All data on number of passengers, freight and mail are related to international air transport. BiH has no domestic air transport

Data on postal transport were obtained by processing quarterly statistical data. The reporting units for these surveys are enterprises registered in this activity.

DEFINITIONS

Considered as transport is movement of passengers or cargo from one place (loading place) to another place (unloading place) and representing the operation of transport enterprises.

Domestic transport implies transport of passenger between places of loading and unloading within the borders of the country.

International transport implies transport of passengers between the place of loading in our country and the place of unloading abroad, or the other way round.

Transport of passengers include transported passengers into domestic and international transport.

Passenger kilometre is a unit of measure which refers to transport of one passenger at the distance of one kilometre.

Goods are any goods transported by railway or road transport means.

Goods transport is given in tons and ton kilometres, and it is the sum of all kilometres realized in domestic and international transport.

Tonne kilometre is a unit of measure which refers to transport of one tone of goods at the distance of one kilometre.

Urban transport of passengers refers to the work of economic entities engaged in transport of passengers in urban and suburban settlements. Data on urban/suburban transport is represented by the indicators of kilometers covered and passenger transported.

Airport

A defined area of land or water (including any buildings, installations and equipment) intended to be used either wholly or in part for the arrival, departure and surface movement of aircraft and open for commercial air transport operations.

Avion

Bilo koja mašina koja može da se održava u atmosferi zahvaljujući potisku vazduha isključujući potisak vazduha u odnosu na površinu zemlje.

Kretanje aviona

Polijetanje i slijetanje aviona na aerodrom.

U statistici vazdušnog saobraćaja jedan dolazak i jedan polazak računaju se kao dva kretanja. Uključena su sva kretanja aviona u komercijalne svrhe i ne-komercijalne operacije genereralne avijacije. Isključeni su državni letovi dodirni i idi (touch and go) i neuspjeli prilazi (overshoot).

Vazdušni prevoz

Bilo koje kretanje robe i/ili putnika avionom.

Komercijalni vazdušni prevoz

Bilo koje kretanje robe i/ili putnika avionom u komercijalne svrhe.

Domaći vazdušni prevoz

Vazdušni prevoz na domaćim letovima.

Međunarodni vazdušni prevoz

Vazdušni prevoz na međunarodnim letovima.

Mjesto polaska i dolaska na letu

Saobraćaj u okviru obavljanja komercijalne vazdušne usluge koja je označena jedinstvenim brojem leta i podijeljena na parove aerodroma prema mjestima utovara/ukrcaja i mjestima istovara/iskrcaja na tom letu.

Prevezeni putnici u vazdušnom prevozu

Svi putnici na određenom letu (pod istim brojem leta) računati samo jedanput, a ne iznova na svakoj dionici tog leta.

Uključuju se svi putnici koji se prevoze uz naknadu ili bez naknade, čije putovanje počinje ili završava se na izvještajnom aerodromu i putnici u transferu koji se pridružuju ili napuštaju let na izvještajnom aerodromu. Isključuju se putnici u direktnom tranzitu.

Teret

Bilo koji predmet prevežen avionom, osim pošte, potreština posade i prtljaga.

U statističke svrhe, teret obuhvata ekspresno poslat teret i pošiljke, diplomatske torbe, ali ne i putnički prtljag. Svaki prevoz kamionima, uz korišćene vazduhoplovnog tovarnog lista, treba da bude isključen.

Pošta

Prepiske i ostale pošiljke prevezene avionom, koje su poslate od strane poštanske administracije i namijenjene za isporuku poštanskoj administraciji. Isključuje se ekspresni teret i ekspresne pošiljke.

Pismonosne i paketne pošiljke obuhvataju broj pismonosnih pošiljaka prispjelih u unutrašnjem prometu i prispjelih i otpremljenih u međunarodnom prometu.

Pismonosna pošiljka jest vrsta pošiljke u poštanskom prometu u koju ubrajamo obična pisma, dopisnice, tiskovine, preporučene pismonosne pošiljke i pisma s označenom vrijednošću.

Platni promet se odnosi na uplate po poštanskim uplatnicama, uplate i isplate po žiro i tekućim računima, po štednim knjižicama poštanske štedionice i poslovnih banaka i isplate po inozemnim štednim knjižicama.

Aircraft

Any machine that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of air against the earth's surface

Aircraft movement

An aircraft take-off or landing at an airport.

For airport traffic purposes one arrival and one departure is counted as two movements. Included are all commercial aircraft movements and non commercial general aviation operations. Excluded are State flights, touch and goes, overshoots and unsuccessful approaches.

Air transport

Any movement of goods and/or passengers on an aircraft movement.

Commercial air transport

Any movement of goods and/or passengers on a commercial aircraft movement.

National air transport

Air transport on a domestic flight

International air transport

Air transport on an international flight.

On flight origin and destination (OFOD)

Traffic on a commercial air service identified by a unique flight number subdivided by airport pairs in accordance with point of embarkation and point of disembarkation on that flight.

Air passengers carried

All passengers on a particular flight (with one flight number) counted once only and not repeatedly on each individual stage of that flight.

All revenue and non revenue passengers whose journey begins or terminates at the reporting airport and transfer passengers joining or leaving the flight at the reporting airport. Excludes direct transit passengers.

Freight

Any property carried on an aircraft other than mail, stores and baggage.

For statistical purposes, freight includes express freight and parcels and diplomatic bags but not passenger baggage. All trucking operations using an air waybill should be excluded.

Mail

Dispatches of correspondence and other objects carried on an aircraft, which have been dispatched by and intended for delivery to postal administrations.

Express freight and express parcel shipments are excluded.

Letter and parcel postal services include the number of letters arrived in domestic traffic, as well as those arrived and sent in international traffic.

Postal letter is a type of item in the postal traffic, which includes letters, postcards, blanks, registered mail and insured letters

Payment transaction refer to payments by postal money order, payments by giro and current accounts, by saving books of postal savings and business banks, and payments by foreign saving books

STATISTIČKA ZNAČENJA

- nema pojave
- ... nema podataka
- * korigovan podatak

KORIŠTENE SKRAĆENICE

km	kilometar
pkm	putnički kilometar
t	tona
tkm	tonski kilometar

STATISTICAL SIGNS

- nooccurrence of event
- ... data not available
- * corrected data

ABBREVIATIONS USED

km	kilometer
pkm	passenger kilometer
t	ton
tkm	tonne- kilometer

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredila: Ševala Korajčević, Alma Džananović
Prepared by: Sevala Korajcevic, Alma Džananovic
Lektor: Janja Jaković
Language Editor: Ms. Janja Jaković

Štampa: 150 primjeraka
150 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
